

## ご旅行条件（要約）

### ■募集型企画旅行契約

この旅行は(株)ユーラスツアーズ（以下「当社」）が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は、当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」）を締結することになります。また旅行条件は下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書（全文）、出発前にお渡しする最終旅行日程表と称する確定書面および当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

### ■旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件は2015年5月1日を基準としています。また、この旅行代金は2015年5月1日現在の有効なものとして公示されている運賃・規則、または、2015年5月1日現在認可申請中の航空運賃・適用規則を基準として算出しています。

### ■旅行契約の解除

最少催行人数に達しなかった場合、旅行を中止することがあります。この場合は、出発の23日前までにお知らせします。

### ■取消料

旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、下記の金額を取消料として申し受けます（お一人様）。

契約解除の日	取消料
旅行開始日の前日から起算して遡って40日目にあたる日以降～31日目【ピーク時】 4/27～5/6,7/20～8/31,12/20～1/7に開始する旅行	旅行代金の10%
旅行開始日の前日から起算して遡って30日目にあたる日以降	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日以降	旅行代金の50%
旅行開始後の解除または無連絡不参加	旅行代金の100%

※オプション・ツアー代金も上記取消料に準じます。

※査証（ビザ）取得実費代金、渡航手続手数料は、そのまま申し受けます。

## ご旅行要項

### ■旅行代金に含まれるもの（一部例示）

- ・航空運賃：旅程に表記した区間の個人包括旅行運賃
- ・宿泊料金：2人部屋基準、税・サービス料
- ・食事代：旅程に表記のもの
- ・空港、駅～ホテル間の送迎車料金
- ・添乗員同行の経費（同行と明示した場合）
- ・鉄道運賃（旅程に明示したもの）
- ・旅程に明示した市内（郊外）見学のガイド料、入場料、チップ

### ■旅行代金に含まれないもの（一部例示）

- ・旅程以外に行動される場合の交通費、宿泊料、飲食費等
- ・渡航手続費用：旅券印紙代（新規に申請される場合）
- ・渡航手続手数料：出入国記録等書類作成費用、査証（ビザ）取得実費・手数料
- ・超過手荷物料金：規定の重量・大きさ・個数を超える分
- ・個人的費用：電話、電報、FAX、クリーニング代、追加飲食費用
- ・お一人部屋追加料金（相部屋の方がいない場合も同様）
- ・空港施設使用料、航空保険料および保安料
- ・訪問国入国税、燃油特別付加運賃
- ・日本国内の交通費、前泊の費用
- ・任意の海外旅行傷害保険料、オプション・ツアー料金

### ■時間帯の目安

およそ以下の通りです。航空機、バスなどの移動時刻をもとにした目安です。実際の時刻とは異なる場合がありますので、予めご了承ください。

早朝	朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜
04:00	06:00	08:00	12:00	17:00	19:00	23:00
						04:00

※当パンフレット掲載の写真はすべてイメージです。

旅行企画・実施 観光庁長官登録旅行業第49号 日本旅行業協会JATA正会員 ■ 東京本社 総合旅行業取扱管理者：滝澤泰斗

問合せ 申込先  株式会社 ユーラスツアーズ 〒106-0044 東京都港区東麻布1-26-8 イイダアネックス東麻布4階

TEL 03-5562-3381 FAX 03-5562-3380 担当 榊原

tokyo@euras.co.jp http://www.euras.co.jp 営業時間：月曜日～金曜日/am 09:30～pm 17:30(休業日：土曜日・日曜日・祝祭日)

## 申込方法

①下記の「参加予約票」に漏れなくご記入いただき、**旅行社宛にメール、FAX、郵送等にてお送りください。**

※直接お電話あるいはメールにてのお問合せ・お申込み希望のご連絡でも受け付けいたします。

※当社ホームページ（http://www.euras.co.jp）からでも直接「正式申込書」にご記入⇒添付してメール/FAX可。

②「参加予約票」あるいは直接のご連絡後、正式申込書と取引条件説明書、必要書類をお送りいたします。

書類到着後に条件を確認いただき、**申込書をお送りの上で申込金50,000円**（旅行費用内金）を以下の指定

口座へ**お振込み**ください。※正式申込書と申込金の到着をもって正式申込となります。

●口座名義：(株)ユーラスツアーズ

・みずほ銀行神谷町支店普通口座 口座番号：2375324 / ・郵便振替口座：00120-3-163205

※領収書は、銀行あるいは郵便局が発行する明細書をもって替えさせていただきます。

株式会社ユーラスツアーズ御中

※ご友人・知人の方への案内を希望される場合は、②以降の欄に

参加予約票 **アルメニア・ジョージア 平和・音楽・グルメの旅**

ご記入いただければ、同時にご案内申し上げます。

①	ふりがな	電話	③	ふりがな	電話
	お名前			お名前	
	住所			住所	
	メール			メール	
②	ふりがな	電話	④	ふりがな	電話
	お名前			お名前	
	住所			住所	
	メール			メール	

Music Gourmet & Peace



Komitas Quartet

2015年9月3日(木)～9月11日(金)

299,800円～387,000円

8月3日(月)締切り

※定員になり次第締切ります

一般の旅行とはひと味違う  
日本ユーラシア協会ならではの旅  
(旧グルジア)

# アルメニア & ジョージア

民族音楽・文化・グルメ・平和～コーカサス2か国感動の旅 9日間



### 日程 見どころ満載！～ゆったり連泊型

- 2か国2都市じっくり訪問～ジョージアの首都トビリシ、アルメニアの首都エレバン、セバン湖畔に宿泊

### 音楽 コーカサスの民族音楽鑑賞

- 「アルメニア音楽の宝石」コミタス・カルテットのコンサートとジョージアのポリフォニー鑑賞！

### グルメ 古代から受け継がれる食文化

- ワイン発祥地ジョージアとフランドーの里アルメニアで話題のケフィアやグルメを堪能！

### 平和 アルメニア人虐殺100周年

- アルメニア・ジェノサイド博物館を訪れ、虐殺の歴史と強制移住・「死の行進」の実態を学ぶ

昨年結成90周年記念公演で、日本中に感動の嵐を呼んだアルメニア人弦楽四重奏団コミタス・カルテット。「次はあの感動を現地で」の声に応え、コミタス博物館で日本アルメニア親善コンサートを鑑賞します。アルメニア人で有名なハチャトリアンやパラジャーノフの博物館も見学します。

今年アルメニア人ジェノサイド100周年。ジェノサイド博物館を視察し、平和の尊さを実感して下さい。

日本での国名呼称を変更したジョージアも訪れ、5つの世界遺産を巡ります。ジョージアでは、ワイン醸造所、ポリフォニー合唱、古都ムツヘタ。世界最古のキリスト教国アルメニアでは、ハフパド修道院とアルメニア教会の総本山エチミアジン大聖堂。

「アルメニアの真珠」と言われるセバン湖の畔に泊まり、美しい自然に感動し、世界的に名高いコーカサスのグルメに舌鼓を打つことでしょう。

是非、あなたも本物のコーカサスの魅力に触れてみませんか？

添乗員  
同行の  
安心の旅

旅行企画 **日本ユーラシア協会**

旅行実施 **株式会社 ユーラスツアーズ**

設定項目	旅行条件・費用			
旅行期間	2015年9月3日(木)～9月11日(金)9日間			
旅行費用	25名様以上	20名様以上	15名様以上	10名様以上
	299,800円	319,000円	342,000円	387,000円
別途費用	燃油サーチャージ(¥32,400)、空港税・諸税(¥10,230)			
実施人数	25名様(最低実施人数10名様) ●添乗員1名同行			
申込締切	8月3日(月)	会員割引	日本ユーラシア協会会員 3,000円 OFF	

■日程表				
日次	都市	スケジュール	【 宿泊地 / 食事 】	
①	9/3 Ⓚ	東京・成田発 モスクワ着 トビリシ着	昼頃(12:00発予定):空路+ロシアの首都モスクワへ 夜:到着後、夜便でジョージア(旧グルジア)の首都トビリシへ 深夜(02:20):市内のホテルへ	【 トビリシ泊 / ☒☒☒☒ 】
②	9/4 Ⓚ	トビリシ	午前:自由行動(休憩※深夜到着につき、午前中はお休みください) 午後:トビリシ市内見学 ●陸ムトゥクヴァリ川沿いの岩の上に建つメテヒ教会、◎グルジア正教会の総本山シオニ大聖堂、◎ハمام(温泉)、●世界遺産登録のワイン醸造所見学など	【 トビリシ泊 / ☒☒☒☒ 】
③	9/5 Ⓚ	トビリシ	午前:トビリシ市内(郊外)見学&ジョージア(旧グルジア)音楽鑑賞=◎ムツハタの歴史的建造物群(世界遺産)=トビリシ北西へ約16kmにあるグルジアの古都(イベリア王国(紀元前3世紀～西暦6世紀)の王都)、スヴェティツホヴェリ教会(11世紀)が最大の見所 午後(市内見学後):自由行動 *ジョージア音楽鑑賞(※詳細未定/決定次第お知らせします)	【 トビリシ泊 / ☒☒☒☒ 】
④	9/6 Ⓚ	トビリシ発 (約220*o) セバン湖着	午前:陸路、アルメニアとの国境を越えてエレバンへ 途中:◎ハフパト修道院(世界遺産)の見学～スピタク峠を越えてコーカサスで最も高地にあるアルメニア最大のセバン湖へ 夕刻:セバン湖畔着	【 セバン湖畔泊 / ☒☒☒☒ 】
⑤	9/7 Ⓚ	セバン湖着 (約65*o) セバン湖発 エレバン着	午前:世界最高地にあるアルメニア最大のセバン湖を見学 ◎標高2000*oにある琵琶湖の約2倍のセバン湖、◎9世紀建立の2つの教会=聖アラケロツ教会、聖マリヤム教会の見学 午後:陸路、首都エレバンへ/着後:自由行動【エレバン泊 / ☒☒☒☒】	
⑥	9/8 Ⓚ	エレバン	午前:アルメニア教会総本山のエチミアジン大聖堂見学(世界遺産) 午後:アルメニア・ジェノサイド博物館の見学 *音楽家コミタスも「死の行進」の犠牲者で奇跡的に生還 夕刻:アルメニア日本親善コンサート(19:00～) *コミタス・カルテット弦楽四重奏の音楽鑑賞を予定 *場所:コミタス博物館内コンサートホール ※演奏前:コミタス博物館見学とコミタス、ハチャトゥリアン廟見学(※コンサート鑑賞のため、夕食16時頃～)【エレバン泊 / ☒☒☒☒】	
⑦	9/9 Ⓚ	エレバン	午前:エレバン市内見学=○アララト山の一望ビューポイントと●ホルビラップ修道院、●ハチャトゥリアン博物館、●パラジャーノフ博物館 午後:自由行動 / OPガルニ神殿とゲガルド修道院の半日観光	【エレバン泊 / ☒☒☒☒】
⑧	9/10 Ⓚ	エレバン発 モスクワ経由	午後:空路+ロシアの首都モスクワへ 午後:空路+帰国の途へ	【機中泊 / ☒☒☒☒】
⑨	9/11 Ⓚ	東京・成田着	午前(10:35着予定):到着後、入国審査・解散	【 / ☒☒☒☒ 】

●利用予定航空会社:アエロフロート航空 ●宿泊予定ホテル(以下同等クラス):トビリシ(カバラ/アトリア)、セバン湖畔(リルスナガル)エレバン(ミノテル・バルサム) 注:日程中のマーク:●印=入場見学、◎印=下車見学、○印=車窓見学、☒=食事付、☒=自由食、☒=機内食 《朝食4回・昼食3回・夕食4回、機内食別》

## アルメニア人ジェノサイド(虐殺)から100年

19世紀末と20世紀初頭の2度にわたり、オスマン帝国領内でアルメニア人に対する大規模な虐殺が起きた。第1次世界大戦中のアルメニア人虐殺は、1915年～1916年にかけて統一と進歩委員会(青年トルコ党)政権によって行われ、伝統的なアルメニア人居住地から強制移住を強いて数多くのアルメニア人が犠牲になった。オスマン帝国に居住するアルメニア人が政府の命令により意図的に殺害されたとして、この虐殺事件を近代初のジェノサイドの一つであると見做すものは少なくない。アルメニア人社会では「虐殺がナチス・ドイツによるユダヤ人に対するホロコーストのように組織的に行われた」と考えられており、「トルコ国家」が一貫した責任を有すると考えられている。トルコ現政府は、その計画性と組織性を認めていない。コミタスも強制移住犠牲者。

## コミタス・カルテット Komitas Quartet

コミタス・カルテットは、アルメニアの作曲家・民族音楽研究家のコミタス・ヴァルペット(1869-1935)の名を冠している。コミタスはアルメニア教会の聖職者であり、合唱を指導したり、アルメニア各地の村を歩いて労働歌や婚礼歌なども含め3000の民謡を収集した。その成果を踏まえつつ、アルメニアらしさを取り入れた近代音楽を確立、「アルメニア音楽の父」といわれる。

カルテットは1924年、当時のモスクワ音楽院の学生だったセルゲイ・アスラマジャンらアルメニア出身の音楽家たちによって結成された弦楽四重奏団。ソ連時代に最も早く国外公演を認められた楽団で来日もしたことがあり、リヒテル、ロストロポーヴィチ、ギレリスとも共演してきた。

アルメニア人の作曲家ハチャトゥリアンは、コミタス・カルテットを「アルメニア音楽の宝石」と呼んだ。現在はアルメニア国立の楽団として、アルメニアを代表する存在となっている。



第1ヴァイオリン エドゥアルド・タデヴォシヤン  
Eduard Tadevosyan

アルメニア人民芸術家。  
レオニード・コーガンの下で学び、現在はアルメニアの首都エレバンのコミタス国立音楽院の教授・オーケストラ学部長。  
1976年よりメンバー



ヴァイオリン アレクサンダー・コセミヤン  
Aleksandr Kosemyan

コミタス国立音楽院でフラチャ・ボグダニヤン教授の下で学び、アルメニア交響楽団のコンサートマスター、ガンゼルアンサンプルのソリストを務めた。現在はコミタス国立音楽院のヴァイオリンとヴィオラ両科の教授。  
1990年よりメンバー



第2ヴァイオリン シュージィ・イェリツィヤン  
Syuzi Yeritsyan

コミタス国立音楽院のアルタシエス・ムクルチャン教授の下で助手を務める。  
2008年よりメンバー



チェロ ハスミク・ヴァルダニヤン  
Hasmic Vardanyan

コミタス国立音楽院に生誕、ソリストおよびコンサートマスターとして国際的に活動。アラム・ハチャトゥリアン国際コンクール(2010年アルメニア)で2位。  
2010年よりメンバー

## ジョージア(旧グルジア) Georgia

南コーカサスに位置する共和制国家。グルジア(ロシア語読み)からジョージア(英語読み)へ呼称を変更。東欧の連邦構成国の1つであったが1991年に独立。コーカサス山脈の南麓、黒海の東岸にあたり、ロシア、トルコ、アルメニア、アゼルバイジャンと隣接する。古来より交通の要衝であり、幾度も他民族支配の歴史がながら、キリスト教信仰をはじめとする伝統文化を守り通してきた。また、温暖な気候を利用したワイン生産の盛んな国としても知られる。

## アルメニア Armenia

先史時代より文明を有し、紀元前1世紀には大アルメニア王国を築くが、ローマ帝国とペルシア帝国の間の属州となる。紀元301年には世界で初めてキリスト教を国教とした。19世紀後半、オスマン帝国支配下への反発からトルコ人との対立が激化し、20世紀初頭に至るまで多くのアルメニア人が虐殺され、多くは欧米に移住するかロシア領に逃げ込んだ。ロシア革命後1920年にアルメニア社会主義ソビエト共和国が成立-1991年9月にアルメニア共和国は独立。

## 訪問都市のご案内

### ペルシャの香り漂う トビリシ

三方を山に囲まれ、ムトゥクヴァリ川の流域に開けた街。マルコ・ポーロが「絵に描いたように美しい」と讃えた街の旧市街は、はるか昔にこの地を征服したペルシャの香りが漂い、エキゾチックな雰囲気を感じ出している。民族的な争いが絶えないコーカサスにおいて、紛争の影響がない国際的なジョージア(旧グルジア)の首都。

### Tbilisi / Georgia



### 世界遺産登録の手法 ワイン醸造所

2013年、伝統的なワイン造りの手法がユネスコの世界遺産に登録。ワイン発祥の地として8000年の歴史があるとされ、今なお代表的なワインは、古代よりの伝統的な手法で造られている。アメリカの考古学者が世界最古のワイン醸造所を発掘し、考古学の面からも初めて全体像を描き出すことができたと言及するほどの歴史を有する。

### Winery / Georgia



### 世界最古の町の1つ エレバン

トルコ国境に近く、南に万年雪を頂くアララト山を望むアルメニアの首都。市内のおもな建物は組み合わせが美しい石材で造られていて、バラ色の凝灰岩が淡い色合いで街並みを彩っている。町の歴史は紀元前8世紀まで遡り、世界で最も古い町のひとつ。

### Yerevan / Armenia



### コーカサス最大の湖 セバン湖

エレバンの東約60\*oにある湖。面積約1256km<sup>2</sup>、最大水深約82mのコーカサス地方最大の湖。1897mの高地にあるため、夏でも水温は20℃以上にはならないという。湖に突き出た半島は、かつては島だったが、水位が下がり今は陸続きになっている。半島先端には9世紀に建てられた修道院が寄り添うように並んでいる。

### Sevan lake / Armenia



## ガルニ神殿と岩をくり貫いたゲガルド洞窟修道院への半日小旅行 オプション・ツアー

●19,500円(お一人様料金) ●5名以上で実施 ●専用車・ガイド・昼食付 13:00-18:00頃

- ガルニ神殿(太陽神殿):紀元前3世紀建立のアルメニアに残るヘレニズムとして唯一のもの。アルメニアがキリスト教を国教とした際の教会。
- ゲガルド洞窟修道院(世界遺産):キリストの脇腹を刺したと伝えられる槍が収められていた一枚岩をくり抜いて作られた修道院。

